

**INFORMACJA O PRZETWARZANIU TWOICH DANYCH OSOBOWYCH  
W ZWIĄZKU Z KORZYSTANIEM Z USŁUG DOSTĘPNYCH W SERWISIE eKRStlumacz.pl**

Uprzejmie informuję, że ja, Irena Mierzwa (dalej „Ja” lub „Administrator”) przetwarzam Twoje dane osobowe. Szczegóły tego dotyczące znajdziesz poniżej.

**I. Administrator danych osobowych**

Ja, czyli Irena Mierzwa, prowadząca działalność gospodarczą pod firmą: Mierzwa Irena Mierzwa Group, adres stałego miejsca wykonywania działalności gospodarczej: ul. Lipowa 32, 41-200 Sosnowiec, nr NIP 64416811191, jestem Administratorem Twoich danych osobowych, w dalszej części pisma jestem nazywany również Administratorem.

Z Administratorem można się kontaktować pisemnie, za pomocą poczty tradycyjnej na adres:

Z Administratorem można się kontaktować pisemnie, za pomocą poczty tradycyjnej na adres:

**Mierzwa Irena Mierzwa Group**

**ul. Lipowa 32**

**41-200 Sosnowiec**

lub za pomocą korespondencji elektronicznej na adres e-mail: [zlecenia.realizacja@gmail.com](mailto:zlecenia.realizacja@gmail.com)

**II. Cele i podstawy przetwarzania**

Administrator przetwarza Twoje dane osobowe w celu:

1. w celach marketingowych oraz w celu uzyskania informacji o Tobie na Twoje zlecenie z rejestrów publicznych, w tym zwłaszcza informacji o Twojej niekaralności z Krajowego Rejestru Karnego - na podstawie Twojej zgody (podstawa z art. 6 ust. 1 lit. a RODO);
2. w celu realizacji zawartej z Tobą umowy za pośrednictwem portalu eKRStlumacz.pl, w tym:
  - 1) podjęcia działań na Twoje żądanie, przed zawarciem umowy, niezbędnych do jej wykonania lub zawarcia;
  - 2) wykonania zawartej z Tobą umowy (realizacji zleconych przez Ciebie czynności za pośrednictwem portalu ekrstlumacz.pl);
  - 3) (podstawa z art. 6 ust. 1 lit. b RODO);
3. wtórnego wykorzystania informacji publicznej, zgodnie z art. 5 pkt. 1 Ustawy z dnia 25 lutego 2016 r. o ponownym wykorzystaniu informacji sektora publicznego (Dz. U. 2016 poz. 352 z późn. zm), co jest prawnie uzasadnionym interesem Administratora (podstawa z art. 6 ust. 1 lit. f RODO);
4. oferowania Ci produktów i usług bezpośrednio (marketing bezpośredni), co jest prawnie uzasadnionym interesem Administratora (podstawa z art. 6 ust. 1 lit. f RODO);
5. archiwalnym (dowodowym) dla zabezpieczenia informacji na wypadek prawnej potrzeby wykazania faktów, co jest prawnie uzasadnionym interesem Administratora (podstawa z art. 6 ust. 1 lit. f RODO);
6. ewentualnego ustalenia, dochodzenia lub obrony przed roszczeniami, co jest naszym prawnie uzasadnionym interesem (podstawa z art. 6 ust. 1 lit. f RODO).

**III. Kategorie Twoich danych, które przetwarzamy**

Administrator przetwarza następujące kategorie Twoich danych:

- podstawowe dane identyfikacyjne (imię, imiona i nazwisko; imiona rodziców);
- dane adresowe (miejsce zamieszkania, adres do korespondencji);
- nr i seria Dowodu osobistego;
- nr PESEL lub nr NIP i firma prowadzonej działalności gospodarczej oraz adres wykonywania działalności gospodarczej,
- nr prawa jazdy oraz kategoria uprawnień do prowadzenia pojazdu oraz okres ważności dokumentu;
- elektroniczne dane identyfikacyjne (nr telefonu, adres e-mail);
- podpis;
- umowy oraz ugody;
- podatkowe dane identyfikacyjne;
- dane transakcyjne,
- nr rachunku bankowego;
- dane o zobowiązaniach;

**IV. Odbiorcy danych**

Twoje dane osobowe możemy udostępniać następującym kategoriom podmiotów:

1. podwykonawcom, czyli podmiotom, z których korzystamy przy ich przetwarzaniu:
  - 1) podmiotom świadczącym usługi księgowe;
  - 2) podmiotom świadczącym w sposób profesjonalny pomoc prawną;
  - 3) podmiotom świadczącym usługi informatyczne oraz hostingowe;
  - 4) podmiotom świadczącym usługi związane z realizacją płatności online;
  - 5) podmiotom świadczącym usługi pocztowe, kurierskie lub spedycyjne;
  - 6) podmiotom świadczącym usługi windykacyjne;
  - 7) bankom;
  - 8) administracji publicznej;
2. innym niezależnym odbiorcom:
  - 1) administracji publicznej;
  - 2) podmiotom mającym uprawnienie do żądania danych na podstawie przepisów prawa.

**V. Przekazywanie danych do państw trzecich lub organizacji międzynarodowych**

Twoje dane osobowe mogą być przekazane poza teren Unii Europejskiej/EOG (Europejskiego Obszaru Gospodarczego), tj. mogą być przekazane do Google LLC, 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, USA (dalej Google) z uwagi na korzystanie przez Administratora z usług Google takich jak Gmail, Dysk, Google+. Administrator informuje, że w przypadku przesyłania danych z EOG do innych krajów, np. Stanów Zjednoczonych, Google przestrzega przepisów prawa zapewniających analogiczny poziom ochrony w stosunku do przepisów Unii Europejskiej. Zgodnie ze złożonym przez Google oświadczeniem dotyczącym Tarczy Prywatności Google przestrzega zasad określonych przez Departament Handlu Stanów Zjednoczonych w ramach programów EU-US Privacy Shield Framework i Swiss-US Privacy Shield Framework, regulujących gromadzenie, wykorzystywanie i przechowywanie danych osobowych odpowiednio z państw członkowskich

Unii Europejskiej oraz ze Szwajcarii. W tym oświadczeniu firma Google, Google LLC oraz należące do niej podmioty zależne na terenie USA potwierdzają, że przestrzegają zasad ochrony prywatności zgodnie z zasadami Tarczy Prywatności. Firma Google ponosi odpowiedzialność za wszelkie dane osobowe udostępniane podmiotom zewnętrznym na zasadach tzw. dalszego przekazywania danych w celu ich zewnętrznego przetwarzania w imieniu firmy Google, zgodnie z treścią sekcji „Informacje udostępniane przez Google”. Aby uzyskać więcej informacji o programie Tarcza Prywatności i zapoznać się z oświadczeniem firmy Google, wejdź na stronę programu Tarcza Prywatności (<https://www.privacyshield.gov/welcome>). Google zapewnia odpowiedni poziom zabezpieczenia Danych Osobowych klientów za pomocą wzorcowych klauzul umownych zatwierdzonych przez Komisję Europejską. Szczegółowe informacje o wykorzystywaniu przez Google wzorcowych klauzul umownych można znaleźć na stronie [privacy.google.com/businesses](https://www.privacy.google.com/businesses).

#### VI. Okres przechowywania danych

Okres przetwarzania Twoich danych, zależy od celu, w jakim zostały zebrane i są przetwarzane, od przepisów prawa lub przyjętych przez Administratora, zgodnie z tymi przepisami metod lub modeli, a także zgód i innych Twoich oświadczeń, tj.:

1. Twoje dane pozyskane w celu marketingowym – pozyskane na podstawie Twojej zgody przetwarzamy przez okres wskazany w zgodzie, a w przypadku jego braku do czasu jej cofnięcia lub zgłoszenia przez Ciebie sprzeciwu;
2. Twoje dane związane podjęciem działań na Twoje żądanie, przed zawarciem umowy, w celu uzgodnienia jej postanowień – będą przetwarzane przez okres negocjowania umowy, oraz do końca roku kalendarzowego następującego po roku, w którym ostatni raz się z Tobą kontaktowaliśmy w sprawie jej zawarcia (chyba, że zostałeś Naszym klientem) jednak nie dłużej niż do końca okresu ustalenia, obrony lub przedawnienia potencjalnych roszczeń z związanych z negocjowaniem warunków umowy;
3. Twoje dane związane z zawarciem oraz wykonaniem zawartej z Tobą umowy – będą przetwarzane przez okresie wymaganego dostępu do tych danych, wynikający z przepisów dotyczących przedawnienia roszczeń w sprawach w których umowa dotyczy, nie wcześniej niż po 6 latach – zgodnie z art. 118 ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks Cywilny (t.j. Dz. U. z 2018 r., poz. 1025 z późn. zm.)

Wspomniane okresy nie sumują się. Dane mogą być przetwarzane oddzielnie według poszczególnych celów i podstawy prawnej, np. można odwołać określoną zgodę na przetwarzanie danych, ale nie pozbawia to prawa Administratora do przetwarzania danych w innym celu lub z innej podstawy prawnej. Zawsze możesz wycofać wszystkie lub tylko niektóre zgody lub upoważnienia.

#### VII. Twoje prawa:

Przysługuje Ci:

1. prawo dostępu do swoich danych oraz otrzymania ich kopii;
2. prawo do sprostowania (poprawiania) swoich danych;
3. prawo do usunięcia danych;
4. Jeżeli Twoim zdaniem nie ma podstaw do tego, abyśmy przetwarzali Twoje dane, możesz zażądać, abyśmy je usunęli;
5. prawo do ograniczenia przetwarzania danych. Możesz zażądać, abyśmy ograniczyli przetwarzanie Twoich danych osobowych wyłącznie do ich przechowywania lub wykonywania uzgodnionych z Tobą działań, jeżeli Twoim zdaniem mamy nieprawidłowe dane na Twój temat lub przetwarzamy je bezpodstawnie; lub nie chcesz, żebyśmy je usunęli, bo są Ci potrzebne do ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń; lub na czas wniesionego przez Ciebie sprzeciwu względem przetwarzania danych.
6. prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych:
  - 1) **Sprzeciw „marketingowy”.** Masz prawo sprzeciwu wobec przetwarzania Twoich danych w celu prowadzenia marketingu bezpośredniego. Jeżeli skorzystasz z tego prawa – zaprzestamy przetwarzania danych w tym celu.
  - 2) **Sprzeciw z uwagi na szczególną sytuację.** Masz także prawo sprzeciwu wobec przetwarzania Twoich danych na podstawie prawnie uzasadnionego interesu w celach innych niż marketing bezpośredni, a także, gdy przetwarzanie jest nam niezbędne do wykonania zadania realizowanego w interesie publicznym lub do sprawowania powierzonej nam władzy publicznej. Powinieneś / Powinnaś wtedy wskazać nam Twoją szczególną sytuację, która Twoim zdaniem uzasadnia zaprzestanie przez nas przetwarzania objętego sprzeciwem. Przystaniemy przetwarzać Twoje dane w tych celach, chyba że wykazemy, że podstawy przetwarzania przez nas Twoich danych są nadrzędne wobec Twoich praw lub też że Twoje dane są nam niezbędne do ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń.
7. prawo do przenoszenia danych:

Masz prawo otrzymać od nas w ustrukturyzowanym, powszechnie używanym formacie nadającym się do odczytu maszynowego (np. format „.csv”) dane osobowe Ciebie dotyczące, które nam dostarczyłeś/aś na podstawie umowy lub Twojej zgody. Możesz też zlecić nam przesłanie tych danych bezpośrednio innemu podmiotowi;
8. prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego. Jeżeli uważasz, że przetwarzamy Twoje dane niezgodnie z prawem, możesz złożyć w tej sprawie skargę do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych lub innego właściwego organu nadzorczego;
9. prawo do cofnięcia zgody na przetwarzanie danych osobowych. W każdej chwili masz prawo cofnąć zgodę na przetwarzanie tych danych osobowych, które przetwarzamy na podstawie Twojej zgody. Cofnięcie zgody nie będzie wpływać na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie Twojej zgody przed jej wycofaniem.

W celu wykonania swoich praw skieruj żądanie pod adres email: [zlecenia.realizacja@gmail.com](mailto:zlecenia.realizacja@gmail.com), zadzwoń pod numer: 22 123 55 83, lub udaj się do miejsca wykonywania przez Administratora działalności gospodarczej, tj.: ul. Lipowa 32, 41-200 Sosnowiec, przed realizacją Twoich uprawnień będę się musiał upewnić, że Ty to Ty, czyli odpowiednio Cię zidentyfikować – a więc przetwarzać Twoje dane osobowe.

#### VIII. Informacja o wymogu/dobrowolności podania danych

##### IX. Podanie przez Ciebie danych jest:

- dobrowolne – w celach marketingowych;
- warunkiem zawarcia umowy – realizacji zlecenia złożonego za pośrednictwem portalu [ekrstlumacz.pl](https://ekrstlumacz.pl).

Jeżeli nie podasz danych [przykładowe konsekwencje]:

- nie będziemy mogli przesyłać Ci materiałów reklamowych, ani informować o nowych ofertach;
- możemy odmówić zawarcia umowy.

##### X. Informacja o źródle danych

Twoje dane uzyskałem od Ciebie (np. jeśli jesteś moim Klientem), względnie z dostępnych rejestrów publicznych i prywatnych lub osoby trzeciej (np. gdy przetwarzam Twoje dane na zlecenie Klienta lub uzyskałem je od innego Administratora, np. Twojego banku).